



La chance nous souris !

Author: Dammika Withanaarachchi

Illustrator: M. L. Sudesh Kumara

Translator: Sak Untala

Level 2



Par un bel après-midi, tout le monde faisait la sieste, à l'exception de deux petites souris très espiègles.



Elles voulaient manger le sucre de leur voisin.

Elles étaient sur le point d'y parvenir, lorsque leur voisine, partie chercher de l'eau, rentra chez elle.

« Vite, fuyons ! » s'écrièrent les souris en détalant à toute vitesse.



Elles revinrent bientôt essayer de manger le sucre, mais au moment où elles allaient l'atteindre, le chat les surprit.

« Vite ! Courons nous cacher ! »



« Ouf,
on a eu chaud ! »



Le calme était enfin
revenu.

« Allons chercher le
sucre, » couinèrent les
souris.



POUM ! BANG !

Le sucre dégringola
par terre.

Les souris aussi !



« Ouaf ! Ouaf ! » aboya le chien en courant derrière le chat.
« Vilain chien ! » hurla la voisine en le pourchassant.



« Quelle pagaille ! » se lamenta la voisine en ramassant le sucre.

Les souris coururent se cacher dans la cuisine.



La voisine rangea le sucre dans un panier.



« Quelle aubaine !
s'écrièrent les souris.
Tout le sucre est pour
nous, maintenant ! »



Les souris n'en
revenaient pas. Elles
pouvaient enfin
dévorer le sucre !



Elles l'engloutirent à s'en faire exploser l'estomac.
« Il est délicieux ! »



Une fois repues, les petites souris très espiègles rentrèrent chez elles en emportant tout le sucre qu'elles pouvaient avec elles.

Story Attribution:

This story: La chance nous souris ! is translated by [Sak Untala](#) . The © for this translation lies with Sak Untala, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '[Lucky Time](#)', by [Magdalena Cooper](#) . © Room to Read , 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[අපූරු අඹැදිසි](#)', by [Dammika Withanaarachchi](#) . © Room to Read , 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Images Attributions:

Cover page: [A cat watches two mice run away](#) by [M. L. Sudesh Kumara](#) © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [A man and dog sleep while two mice watch](#) by [M. L. Sudesh Kumara](#) © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [A woman enters a house](#) by [M. L. Sudesh Kumara](#) © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Two mice flee on seeing a cat](#) by [M. L. Sudesh Kumara](#) © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Two mice in their hole](#), by [M. L. Sudesh Kumara](#) © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Two mice try to steal food](#), by [M. L. Sudesh Kumara](#) © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Two mice flee from a dog](#) by [M. L. Sudesh Kumara](#) © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [A woman chases after a dog](#) by [M. L. Sudesh Kumara](#) © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [A woman cleans up a mess as two mice flee](#) by [M. L. Sudesh Kumara](#) © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Images Attributions:

Page 10: [A woman keeps an object in a basket](#) by [M. L. Sudesh Kumara](#) © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Page 11: [An object hits the back of a mouse](#) by [M. L. Sudesh Kumara](#) © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page

12: [Mice eat food while they look on a woman](#) by [M. L. Sudesh Kumara](#) © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Page 13: [Two mice eat their fill](#), by [M. L. Sudesh Kumara](#) © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Two mice scurry away with food](#), by [M. L. Sudesh Kumara](#) © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

La chance nous souris !

(French)

Deux petites souris très coquines sont bien décidées à déguster le sucre du voisin. Tu crois qu'elles y parviendront ?

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!